



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

woensdag

mercredi

20-11-2002

20-11-2002

15:32 uur

15:32 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de bevorderingscomités" (nr. A383)

Sprekers: **Luc Sevenhans, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Joseph Arens aan de minister van Landsverdediging over "militaire vluchten boven Ardense dorpen" (nr. A246)

Sprekers: , **André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Stef Goris aan de minister van Landsverdediging over "de implementatie van het Nieuw Strategisch Plan voor de modernisering van de krijgsmacht" (nr. A252)

Sprekers: **Stef Goris, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het onschadelijk maken van munitie bij de dienst voor de Opruiming en Vernietiging van Ontploffingstuigen (DOVO) te Poelkapelle" (nr. A293)

Sprekers: **Martial Lahaye, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Jan Eeman aan de minister van Landsverdediging over "de terugkeer van het burgerpersoneel bij de Belgische strijdkrachten in Duitsland" (nr. A294)

Sprekers: **Jan Eeman, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Vraag van de mevrouw Mirella Minne aan de minister van Landsverdediging over "de herziening van het strategisch plan van het Belgisch leger" (nr. A310)

Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "recente NAVO-afspraken" (nr. A356)

Sprekers: **Luc Sevenhans, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Olivier Chastel aan de minister van Landsverdediging over "de erkenning als oorlogswaas" (nr. A324)

Sprekers: **Olivier Chastel, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Ludo Van Campenhout aan de minister van Landsverdediging over "de opleiding tot piloot bij de luchtmacht" (nr. A142)

Sprekers: **Ludo Van Campenhout, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Samengevoegde vragen van

SOMMAIRE

Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les comités d'avancement" (n° A383)

Orateurs: **Luc Sevenhans, André Flahaut**, ministre de la Défense

Question de M. Joseph Arens au ministre de la Défense sur "le survol des villages ardennais par les avions militaires" (n° A246)

Orateurs: , **André Flahaut**, ministre de la Défense

Question de M. Stef Goris au ministre de la Défense sur "la mise en oeuvre du Nouveau plan stratégique pour la modernisation de l'armée" (n° A252)

Orateurs: **Stef Goris, André Flahaut**, ministre de la Défense

Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la neutralisation des munitions au service d'Enlèvement et de Destruction d'Engins Explosifs (SEDEE) à Poelkapelle" (n° A293)

Orateurs: **Martial Lahaye, André Flahaut**, ministre de la Défense

Question de M. Jan Eeman au ministre de la Défense sur "le retour du personnel civil auprès des forces belges en Allemagne" (n° A294)

Orateurs: **Jan Eeman, André Flahaut**, ministre de la Défense

Question de Mme Mirella Minne au ministre de la Défense sur "la révision du plan stratégique de l'armée belge" (n° A310)

Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les derniers accords de l'OTAN" (n° A356)

Orateurs: **Luc Sevenhans, André Flahaut**, ministre de la Défense

Question de M. Olivier Chastel au ministre de la Défense sur "la reconnaissance comme orphelins de guerre" (n° A324)

Orateurs: **Olivier Chastel, André Flahaut**, ministre de la Défense

Question de M. Ludo Van Campenhout au ministre de la Défense sur "la formation de pilote à la force aérienne" (n° A142)

Orateurs: **Ludo Van Campenhout, André Flahaut**, ministre de la Défense

Questions jointes de

- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de internationale veiligheidsmacht in Afghanistan" (nr. A357)	9	- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les forces de sécurité internationales en Afghanistan" (n° A357)	9
- de heer Pieter De Crem aan de minister van Landsverdediging over "het Belgisch engagement in Afghanistan" (nr. A362)	9	- M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "l'engagement de la Belgique en Afghanistan" (n° A362)	9
<i>Sprekers:</i> Luc Sevenhans, Pieter De Crem, André Flahaut , minister van Landsverdediging		<i>Orateurs:</i> Luc Sevenhans, Pieter De Crem, André Flahaut , ministre de la Défense	
Samengevoegde vragen van	11	Questions jointes de	11
- mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Landsverdediging over "de dreiging tot een aanslag op de basis van Kleine Brogel en Glons" (nr. A340)	11	- Mme Frieda Brepoels au ministre de la Défense sur "la menace d'un attentat contre les bases de Kleine Brogel et Glons" (n° A340)	11
- de heer Pieter De Crem aan de minister van Landsverdediging over "het al dan niet bestaan van rampenplannen voor militaire basissen" (nr. A347)	11	- M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "l'existence ou non de plans catastrophe spécifiques pour les bases militaires" (n° A347)	11
- de heer Peter Vanhoutte aan de minister van Landsverdediging over "de bestrijding van rampen op en rond de basis van Kleine Brogel" (nr. A354)	11	- M. Peter Vanhoutte au ministre de la Défense sur "les moyens de lutte contre les catastrophes sur et à proximité de la base de Kleine Brogel" (n° A354)	11
<i>Sprekers:</i> Frieda Brepoels , voorzitter van de VU&ID-fractie, Pieter De Crem, Peter Vanhoutte, André Flahaut , minister van Landsverdediging		<i>Orateurs:</i> Frieda Brepoels , président du groupe VU&ID, Pieter De Crem, Peter Vanhoutte, André Flahaut , ministre de la Défense	

**COMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGING**

van

WOENSDAG 20 NOVEMBER 2002

15:32 uur

**COMMISSION DE LA DEFENSE
NATIONALE**

du

MERCREDI 20 NOVEMBRE 2002

15:32 heures

De vergadering wordt geopend om 15.32 uur door de heer Jean-Pol Henry, voorzitter.

01 Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de bevorderingscomités" (nr. A383)

01.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Ik vernam in de pers dat de bevorderingscomités in december zullen plaatsvinden. Dat de minister op het einde van deze regeerperiode het initiatief neemt om twee bevorderingscomités samen te voegen, roept vragen op. Dat hij louter handelt in het belang van de kandidaten is ongeloofwaardig. Op de radio kondigde de minister zelfs een bevordering aan in de ruimte. Kan de minister dit alles verduidelijken?

01.02 Minister André Flahaut (Nederlands): Na de invoering van de eenheidsstructuur in januari 2002 werden - op voorstel van de generale staf en om een betere planning van de affectaties mogelijk te maken - de bevorderingscomités voor officieren vervroegd. Dat heeft voor de voorgedragen kandidaten meestal ook een vroegere benoeming in de hogere graad tot gevolg. Omdat de bevorderingscomités van 2002 en 2003 elkaar te dicht volgden, werd beslist ze samen te voegen tot één enkel comité. Dat vermijdt onder meer dat voorgedragen kandidaten met een niet-gunstig advies op zeer korte tijd twee kansen verliezen, terwijl de tussenliggende tijdsspanne te kort is om zich te kunnen verbeteren. Voor dit comité waren evenveel plaatsen te begeven als er normaal voor de twee aparte comités zouden zijn. Alle kandidaturen worden in een bevorderingscomité onderzocht en vergeleken. Het bevorderingscomité geeft aan de minister op basis van het aantal opengestelde plaatsen een advies over de rangschikking van de gunstig voor te dragen

La séance est ouverte à 15.32 heures par M. Jean-Pol Henry, président.

01 Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les comités d'avancement" (n° A383)

01.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): J'ai appris en lisant la presse que les comités de promotion se réuniront en décembre. Le fait qu'à la fin de l'actuelle législature, le ministre prenne l'initiative de fusionner deux comités de promotion soulève des questions. L'hypothèse selon laquelle il agirait uniquement dans l'intérêt des candidats n'est pas plausible. A la radio, le ministre a même annoncé une promotion dans l'espace. Pourrait-il nous expliquer tout cela ?

01.02 André Flahaut , ministre (en néerlandais) : Après l'instauration de la structure unique en janvier 2002, la date prévue pour les réunions des comités de promotion des officiers a été avancée, et ce, sur proposition de l'Etat-major général et dans le but d'améliorer la programmation des affectations. Il en résulte généralement que les candidats présentés sont aussi nommés plus tôt dans le grade supérieur. Comme les réunions des comités de promotion de 2002 et 2003 se suivaient de trop près, il a été décidé de fusionner ces deux comités. Cette fusion permettra notamment d'éviter que les candidats présentés ayant été l'objet d'un avis défavorable perdent deux chances en très peu de temps, ce à quoi il faut ajouter que la période intermédiaire est trop courte pour qu'ils puissent s'améliorer. Pour ce comité unique, il y avait autant de places à pourvoir qu'il y en aurait eu normalement pour les deux comités distincts. Toutes les candidatures sont examinées et comparées par un comité de promotion qui remet ensuite au ministre un avis sur le classement des

kandidaten, waarna de Koning ze benoemt.

candidats ayant été l'objet d'une appréciation favorable, et ce, sur la base du nombre de places vacantes. Après, ces candidats sont nommés par le Roi.

Luitenant-kolonel vlieger De Winne bevindt zich buiten kader en zijn wedde is ten laste van de ESA. Indien het bevorderingscomité hem aanbeveelt, zal hij kunnen worden benoemd bovenop het gewone aantal. Dit zou dus geenszins een andere kandidaat benadelen.

Ik ben als minister inderdaad voorzitter van de bevorderingscomités, maar heb daar geen stemrecht. De Koning kan echter een officier in een hogere graad benoemen op basis van de beklede functie en het eraan verbonden internationaal prestige, criteria waarvoor de heer De Winne zeker in aanmerking komt.

Le lieutenant-colonel aviateur De Winne se trouve hors cadre et son traitement est à charge de l'ASE. Si le comité de promotion le recommande, il pourra être nommé en sus du nombre normal. Cela ne porterait donc aucunement préjudice à un autre candidat.

En tant que ministre, je suis en effet président des comités de promotion, sans toutefois y disposer du droit de vote. Le Roi peut néanmoins nommer un officier à un grade supérieur sur la base de la fonction qu'il exerce et du prestige international qui y est lié, un critère pour lequel M. De Winne entre sans nul doute en considération.

01.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Wie heeft beslist om de twee comités samen te voegen?

01.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Qui a décidé de fusionner les deux comités ?

01.04 Minister André Flahaut (Nederlands : Dat was een voorstel van de generale staf.

01.04 André Flahaut , ministre (en néerlandais): Il s'agissait d'une proposition de l'Etat-major général.

01.05 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Er worden volgens de minister geen kandidaten benadeeld. Wordt het aantal benoemingen effectief verdubbeld?

01.05 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Selon le ministre, aucun candidat n'a été lésé. Le nombre de désignations sera-t-il réellement doublé ?

01.06 Minister André Flahaut (Frans): Er zijn evenveel vacante betrekkingen als in 2002 plus het aantal betrekkingen in 2003.

01.06 André Flahaut , ministre(en français): Le nombre de places ouvertes est égal au nombre de places pour 2002 plus le nombre de places en 2003.

Het was een ander probleem geweest als er te snel na elkaar twee comités waren georganiseerd, dan zouden de mensen een kans minder hebben gehad.

Ce serait un autre problème si deux comités avaient été organisés dans un intervalle trop restreint ; les gens auraient perdu une chance.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 Vraag van de heer Joseph Arens aan de minister van Landsverdediging over "militaire vluchten boven Ardense dorpen" (nr. A246)

02 Question de M. Joseph Arens au ministre de la Défense sur "le survol des villages ardennais par les avions militaires" (n° A246)

02.01 Joseph Arens (cdH): De dorpen in het centrum van de Ardennen, vooral de streek van Neufchâteau-Paliseul, worden voortdurend op lage hoogte overvlogen door militaire vliegtuigen. De overlast is er volgens de inwoners dagelijkse kost en wordt vooral veroorzaakt door het schrille geluid van de reactoren.

02.01 Joseph Arens (cdH): Constamment, des avions militaires survolent à basse altitude les villages du centre Ardenne, en particulier la région de Neufchâteau-Paliseul. Les habitants se plaignent de nuisances quotidiennes, notamment des bruits stridents des réacteurs.

Kan u de geldende reglementering, die de periodes beperkt waarin dat soort vluchten is toegelaten, in herinnering brengen?

Pouvez-vous rappeler la réglementation en vigueur limitant les périodes de ce type de vols.

Wat zal u ondernemen om de toestand in die streek te verbeteren?

02.02 Minister **André Flahaut** (*Frans*): De luchtmacht is zich bewust van dit probleem en probeert de geluidshinder dan ook zo veel mogelijk te beperken, door het opleggen van allerlei beperkingen bij de oefenvluchten, door klachten te onderzoeken, door maatregelen te nemen wanneer de regels worden overtreden en door de oefenvluchten te laten plaatsvinden in minder dicht bevolkte zones.

De reglementering op de vluchten op lage hoogte betreft alle vluchten op minder dan 1500 meter. Daarvoor gelden volgende beperkingen: de snelheid van de gevechtsvliegtuigen is beperkt tot 450 knopen, behalve wanneer een grondaanval wordt gesimuleerd; vluchten op lage hoogte zijn alleen toegelaten als ze een operationele meerwaarde hebben; men moet vermijden steeds dezelfde corridors te volgen en de zogenaamde doelen mogen niet meer dan twee maal worden overvlogen; er mag geen gebruik worden gemaakt van naverbranding.

Tussen 1 juni en 15 september mag er tussen 12.00 en 13.00 uur niet lager dan 160 meter worden gevlogen. Overtredingen worden bestraft.

De oefenvluchten worden bovendien zo veel mogelijk boven dun bevolkte of niet-bevolkte gebieden gepland, bij voorbeeld in het buitenland.

De militairen moeten hoe dan ook trainen, anders zouden ze niet voorbereid zijn op de operaties waaraan ze moeten deelnemen.

02.03 **Joseph Arens** (cdH): Ik ben blij te horen dat u die vluchten boven dun bevolkt gebied, landbouwgebied dus, wil beperken. Het is goed dat u elders op zoek gaat naar corridors, want in Paliseul en omgeving is er wel degelijk overlast. Ik ben het ermee eens dat de militairen moeten trainen, maar toch moet ik blijven aandringen op een beperking tot het strikte minimum van het aantal vluchten op lage hoogte.

Het incident is gesloten.

03 **Vraag van de heer Stef Goris aan de minister van Landsverdediging over "de implementatie van het Nieuw Strategisch Plan voor de modernisering van de krijgsmacht" (nr. A252)**

Que comptez-vous faire pour améliorer la situation dans cette région?

02.02 **André Flahaut**, ministre(*en français*): Consciente du problème, la composante aérienne tente de limiter la nuisance sonore au maximum, en multipliant les restrictions lors des exercices, en enquêtant lors de plaintes et en prenant des mesures lorsque des règles sont enfreintes, ainsi qu'en localisant les zones d'exercices vers des contrées à faible densité de population.

La réglementation au niveau des vols à basse altitude a des répercussions sur tous les vols en dessous de 1500 mètres. Les restrictions suivantes sont d'application : la vitesse des avions de combat est limitée à 450 noeuds, sauf attaques simulées au sol; les vols à basse altitude ne sont autorisés que lorsqu'une réelle plus-value opérationnelle y est associée; il faut éviter de suivre toujours les mêmes couloirs et ne pas survoler plus de deux fois les objectifs simulés; l'emploi de la post-combustion est toujours interdit.

Par ailleurs, aucun vol en dessous de 160 mètres n'est toléré entre le 1er juin et le 15 septembre et entre 12.00 et 13.00 heures. Les infractions sont sanctionnées.

De plus, les exercices sont planifiés autant que possible au-dessus de zones peu ou pas peuplées, par exemple à l'étranger.

Mais malgré tout, il faut quand même que les militaires s'entraînent, sans quoi ils ne seraient pas préparés pour les opérations auxquelles ils doivent participer.

02.03 **Joseph Arens** (cdH): Je suis satisfait d'apprendre que vous cherchez à limiter ces vols sur les zones à faible densité de population, c'est-à-dire les zones rurales. Que vous cherchiez des couloirs ailleurs est une bonne chose, car, en réalité, à Paliseul et dans les environs, les nuisances existent bel et bien. Bien que j'admette que les militaires doivent s'entraîner, je ne puis qu'insister pour que vous limitiez au strict minimum les vols à basse altitude.

L'incident est clos.

03 **Question de M. Stef Goris au ministre de la Défense sur "la mise en oeuvre du Nouveau plan stratégique pour la modernisation de l'armée" (n° A252)**

03.01 Stef Goris (VLD): De paracommandobrigade wordt hervormd. In plaats van drie bataljons met elk drie compagnieën, zal de brigade er nog maar acht compagnieën hebben, één bataljon zal terugvallen op twee compagnieën. Dat is nefast voor de goede werking van een moderne krijgsmacht.

03.02 Minister André Flahaut (Frans): Mijn antwoord is eenvoudig: ik blijf immers vertrouwen hebben in de militaire instellingen. De minister plant een modernisering, die door de militairen wordt uitgevoerd en door het Parlement gecontroleerd. Iedereen mag daarover zijn mening hebben, maar de militairen nemen de beslissingen op hun bevoegdheidsterrein. Ieder zijn rol.

03.03 Stef Goris (VLD): Ik begrijp de minister. Ik signaleer slechts dat zeer veel officieren binnen de brigade niet begrijpen waarom deze beslissing is genomen. We weten echter allemaal dat er heel wat vetes en afgunst bestaan tussen de landmacht en de paracommando's. Een bepaalde strekking heeft zijn slag thuis gehaald.

Het is mijn overtuiging dat we daar in het belang van de krijgsmacht een abstractie van moeten maken. Vanuit die zienswijze, met enkel oog voor operationele vereisten, moet een bataljon uit drie compagnieën bestaan.

Ik verzoek de minister deze zaak te herbekijken.

03.04 Minister André Flahaut (Frans): Men mag niet uit het oog verliezen dat het een allesomvattende hervorming betreft die door de regering werd gewild en waarvoor een welbepaald begrotingskrediet voor het personeel werd uitgetrokken.

Ik begrijp dat de paramilitairen menen recht te hebben op een groter bedrag, maar ik wil niet raken aan de totaliteit van de hervorming, die werd uitgewerkt op grond van de beschikbare begrotingsmiddelen en het beschikbare personeel. Het leger telt geen 800.000 manschappen meer. Men mag dat niet vergeten.

Men zou aan de betrokken personen moeten zeggen zich rechtstreeks tot de militaire hiërarchie te wenden.

03.05 Stef Goris (VLD): Het is mogelijk tot drie bataljons te komen zonder één extra personeelslid. Steuneenheden kunnen worden gereorganiseerd.

03.01 Stef Goris (VLD): On procède à une réforme de la brigade paracommando. Celle-ci, qui compte actuellement trois bataillons comprenant chacun trois compagnies, ne comptera plus désormais que huit compagnies. L'un des bataillons se réduira donc à deux compagnies. Cette mesure nuira au bon fonctionnement d'une force armée moderne.

03.02 André Flahaut, ministre (en français): Ma réponse sera simple puisque je continue à faire confiance aux organismes militaires. Un ministre conçoit un plan de modernisation que les militaires exécutent selon leurs critères et leurs compétences et que le Parlement contrôle. Tout le monde a le droit d'avoir un avis, mais chacun doit faire son travail en restant à sa place.

03.03 Stef Goris (VLD): Je comprends le ministre. Je signalerai seulement que de très nombreux officiers de la brigade ne comprennent pas le pourquoi de cette décision. Nous savons pourtant tous qu'il y a des haines et des jalousies entre l'armée de terre et les paracommandos. Une tendance l'a emporté.

Je suis convaincu que, dans l'intérêt des forces armées, nous devons en faire abstraction. Selon ce point de vue, et si on ne considère que les critères opérationnels, un bataillon doit se composer de trois compagnies.

Je demande au ministre de réexaminer ce dossier.

03.04 André Flahaut, ministre (en français): Il ne faut pas oublier qu'il s'agit d'une réforme globale qui a été voulue par le gouvernement avec une enveloppe budgétaire déterminée pour le personnel.

J'entends bien que les paramilitaires estiment avoir droit à une enveloppe plus importante, mais je ne veux pas détricoter une réforme qui a été conçue en termes de globalité en fonction des contraintes budgétaires et du personnel disponible. On n'est plus dans une armée de 800.000 hommes. Il faut en être conscient.

Il faudrait dire aux personnes concernées de s'adresser directement à la hiérarchie militaire.

03.05 Stef Goris (VLD): Il est possible de constituer trois bataillons sans devoir engager la moindre personne supplémentaire. Les unités de

Ik kan de minister hierover plannen bezorgen. Een aantal officieren van de landmacht heeft het niet begrepen op de para's, dat is duidelijk. De para's worden onrechtmatig benadeeld en daar protesteer ik tegen.

De minister moet oog hebben voor de mogelijke oplossingen en zich afvragen of overleg met de Staf niet aangewezen is.

03.06 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Het memorandum is klaar. Engeland maakte nog enig voorbehoud maar dit document zal binnenkort door Frankrijk, Luxemburg en Groot-Brittannië worden ondertekend. Overigens zal het een primeur in Europa zijn !

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer **Martial Lahaye** aan de minister van Landsverdediging over "het onschadelijk maken van munitie bij de dienst voor de Opruiming en Vernietiging van Ontploffingstuigen (DOVO) te Poelkapelle" (nr. A293)

04.01 **Martial Lahaye** (VLD): Ik vernam uit de pers dat er bij de ontmanteling van munitie maximaal zal worden samengewerkt met onze buitenlandse partners.

Hoe ver staat deze samenwerking? Is er met hen al overleg gepleegd? Welk tijdsschema wordt er gevolgd?

04.02 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Het is nu aan de gang.

04.03 **Martial Lahaye** (VLD): Hoe ver staat het met het onschadelijk maken van de zogenaamde blauwkruitmunitie, die bijzonder ontvlambaar is?

04.04 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Er zijn investeringen gedaan om de infrastructuur te splitsen. Het tempo waarop de vernietiging gebeurt is veel hoger dan bij het begin van deze zittingsperiode maar het gaat om een traag proces.

04.05 **Martial Lahaye** (VLD): Hoe ver staat het met de ploegendienst bij de ontmanteling?

Ik blijf aandringen op grote spoed bij het ontmantelen van de munitie. Poelkapelle is een tijdbom. We mogen geen tijd meer verliezen.

soutien peuvent être réorganisées. Je puis transmettre des projets au ministre à ce sujet. Il est clair que certains officiers n'apprécient pas les paras. Ces derniers sont injustement lésés, ce que je dénonce.

Le ministre doit envisager des solutions et s'interroger sur l'opportunité d'une concertation avec l'Etat-major.

03.06 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Le memorandum est prêt. Il restait une ou deux réserves pour les Anglais, mais il sera signé prochainement par la France, le Luxembourg et la Grande-Bretagne. Ce sera d'ailleurs une grande première en Europe !

L'incident est clos.

04 Question de M. **Martial Lahaye** au ministre de la Défense sur "la neutralisation des munitions au service d'Enlèvement et de Destruction d'Engins Explosifs (SEDEE) à Poelkapelle" (n° A293)

04.01 **Martial Lahaye** (VLD): J'apprends par la presse que la désactivation des munitions se fera en étroite collaboration avec nos partenaires étrangers.

Où en est cette collaboration ? Une concertation a-t-elle déjà eu lieu avec nos partenaires ? Quel sera l'échéancier ?

04.02 **André Flahaut**, ministre: (*en français*) C'est en cours.

04.03 **Martial Lahaye** (VLD): Où en est la neutralisation des munitions «bleues» qui sont particulièrement inflammables?

04.04 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Des investissements ont été faits afin de doubler les infrastructures. Le rythme de destruction est beaucoup plus rapide qu'en début de législature, mais il s'agit d'un processus lent.

04.05 **Martial Lahaye** (VLD): Qu'en est-il du travail en équipe dans le cadre de la neutralisation des munitions ?

Je persiste à demander que ces munitions soient neutralisées très rapidement. Poelkapelle est une bombe à retardement. Il n'y a plus de temps à

perdre.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Vraag van de heer Jan Eeman aan de minister van Landsverdediging over "de terugkeer van het burgerpersoneel bij de Belgische strijdkrachten in Duitsland" (nr. A294)

05 Question de M. Jan Eeman au ministre de la Défense sur "le retour du personnel civil auprès des forces belges en Allemagne" (n° A294)

05.01 Jan Eeman (VLD): Het bij de Belgische krijgsmacht tewerkgestelde burgerpersoneel heeft vragen bij de terugkeeroperatie die door de overheid wordt georganiseerd.

05.01 Jan Eeman (VLD): L'opération de retour en Belgique du personnel civil employé au sein des forces belges stationnées en Allemagne préoccupe les membres de ce personnel.

Hoeveel burgerpersoneel is er tewerkgesteld in Duitsland, onderverdeeld naar de verschillende tewerkstellingscategorieën? Hoeveel personeelsleden kunnen blijven werken bij het leger na hun terugkeer in België? Worden de ontslagen werknemers geholpen bij het vinden van een nieuwe job?

Combien de membres du personnel civil sont-ils employés en Allemagne? Pourriez-vous préciser comment ils se répartissent entre les différentes catégories d'emplois? Combien d'entre eux pourront continuer à travailler à l'armée après leur retour en Belgique? Comptez-vous aider les travailleurs licenciés à trouver un nouvel emploi?

05.02 Minister André Flahaut (Nederlands): Ik zal de concrete cijfergegevens schriftelijk bezorgen aan de heer Eeman.

05.02 André Flahaut, ministre (en néerlandais): J'adresserai les données chiffrées à M. Eeman par écrit.

De Gemeenschappen zijn bevoegd voor de overplaatsing van het onderwijzend personeel naar België. Zij zullen met het oog hierop de nodige maatregelen coördineren.

Les Communautés sont compétentes pour le transfert en Belgique du personnel enseignant. Elles coordonneront les mesures requises à cette fin.

Het statutair personeel van CDSCA en van Landsverdediging zal in België tewerkgesteld worden. Het gaat om 19 personeelsleden van CDSCA en 12 verpleegkundigen.

Le personnel statutaire de l'OCASC et de la Défense nationale sera employé en Belgique. Il s'agit de dix-neuf membres du personnel de l'OCASC et de douze infirmiers ou infirmières.

Van de overige personeelsleden kan jammer genoeg niemand worden overgeplaatst. Om deze personeelsleden te helpen zoeken naar een nieuwe betrekking wordt een reconversieprogramma in gang gezet. Dit zal door in outplacement gespecialiseerde bedrijven worden uitgevoerd.

Malheureusement, aucun des membres du personnel restants ne pourra être transféré. Pour aider ces personnes dans la recherche d'un autre emploi, un programme de reconversion sera lancé et mis en œuvre par des entreprises spécialisées dans l'outplacement.

Het burgerpersoneel in Duitsland krijgt een bijkomende ontslagvergoeding. Bij het zoeken naar nieuw werk worden zij maximaal ondersteund. Zij krijgen, naast sollicitatieverlof, bijkomend dienstvrijstelling voor deelname aan wervingsexamens, sollicitatiegesprekken, taalexamens en herscholingsprogramma's in België of Duitsland. Hierbij worden de reiskosten vergoed. Zij kunnen ook deelnemen aan cursussen die door Landsverdediging worden georganiseerd, zoals bijvoorbeeld opleiding tot buschauffeur. Zij mogen gebruikmaken van de diensten van het Informatiecentrum ter ondersteuning van het personeel en hun families, dat in Spich werd

Le personnel civil stationné en Allemagne percevra une indemnité de licenciement supplémentaire. Nous aiderons au maximum les membres de ce personnel dans leur quête d'un nouvel emploi. Outre des congés pour postuler une nouvelle fonction, nous leur accorderons des dispenses de service supplémentaires pour leur permettre de participer à des examens de recrutement, à des entretiens avec des employeurs potentiels, à des examens linguistiques et à des programmes de recyclage, que ce soit en Belgique ou en Allemagne. Nous rembourserons leurs frais de déplacement. Ils pourront également suivre des cours organisés par la Défense nationale, par

opgericht. Daar kunnen zij onder meer vacatures op internet raadplegen.

exemple pour devenir chauffeur de bus. Ils pourront recourir aux services du centre d'information mis en place à Spich pour venir en aide aux membres de ce personnel et à leur famille. Ils pourront notamment y consulter les vacances d'emplois sur internet.

(Frans) Wat de aanvullende premie betreft, ze is gelijk aan een derde van de wedde voor elk dienstjaar.

(En français) Pour la prime complémentaire, c'est un tiers du traitement par année de service.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 Vraag van de mevrouw Mirella Minne aan de minister van Landsverdediging over "de herziening van het strategisch plan van het Belgisch leger" (nr. A310)

06 Question de Mme Mirella Minne au ministre de la Défense sur "la révision du plan stratégique de l'armée belge" (n° A310)

De **voorzitter**: De vraag van mevrouw Minne wordt ingetrokken.

Le **président**: La question de Mme Minne est retirée.

07 Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "recente NAVO-afspraken" (nr. A356)

07 Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les derniers accords de l'OTAN" (n° A356)

07.01 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): De secretaris-generaal van de NAVO, de heer Robertson, heeft alle lidstaten een aantal concrete vragen voorgelegd. Het gaat hierbij onder meer om projecten inzake de bescherming van de troepen tegen chemische, bacteriologische, radiologische en nucleaire dreiging, inzake de aanschaf van precisiewapens en inzake de aankoop van materiaal om luchtafweergeschut uit te schakelen. België heeft positief geantwoord op zes van die vragen. Er is echter nog niets bekend over de kosten die hieraan verbonden zijn.

07.01 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): Le secrétaire général de l'Otan, M. Robertson, a soumis à tous les Etats membres une série de questions concrètes sur des projets relatifs à la protection des troupes contre la menace chimique, bactériologique, radiologique et nucléaire, l'achat d'armes de précision et de matériel servant à détruire la défense antiaérienne. La Belgique a répondu positivement à six questions. Les coûts afférents à ces projets sont toutefois encore inconnus.

Op twee vragen van de secretaris-generaal heeft België nog geen antwoord gegeven, met name inzake het programma voor de verhoging van het aantal bevoorradingsvliegtuigen en een nieuw opsporings- en detectiesysteem vanuit de lucht.

La Belgique a laissé en suspens deux questions du secrétaire général concernant le programme prévoyant une augmentation du nombre d'avions de ravitaillement et l'élaboration d'un nouveau système aérien de recherche et de détection.

Hoe passen al deze projecten in het investeringsplan van het leger? Zijn er, na de bezuinigingen, nog voldoende middelen om alles te bekostigen?

Dans quelle mesure le plan d'investissement de l'armée permettra-t-il la réalisation de tous ces projets ? Restera-t-il suffisamment de moyens pour financer tous ces programmes malgré les économies prévues ?

07.02 Minister **André Flahaut** (Frans): Ik antwoord in naam van de premier, de minister van Buitenlandse Zaken en in mijn eigen naam.

07.02 **André Flahaut**, ministre (en français): Je puis vous répondre au nom du premier ministre, du ministre des Affaires étrangères et en mon nom propre.

De secretaris-generaal van de NAVO wil de NAVO-capaciteit verbeteren in acht stappen. Aan België werd gevraagd om zich op vier van deze domeinen

Le secrétaire général de l'OTAN souhaite améliorer la capacité de cette organisation en huit étapes.

in te spannen: NBC-bescherming, de ontplooiing van eenheden voor gevechtsondersteuning, de bevoorrading tijdens vluchten en AGS (*Alliance Ground Surveillance*). De eerste twee domeinen had België al voor september 2001 ingecalculeerd. De laatste twee zullen enkel worden toegezegd als de financiële implicaties duidelijk zijn.

07.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): We zullen op het prijskaartje moeten wachten.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Olivier Chastel aan de minister van Landsverdediging over "de erkenning als oorlogswaas" (nr. A324)

08.01 Olivier Chastel (MR): De wet van 1 juli 1969 stelt het recht van de oorlogsinvaliden en de oorlogswaas vast inzake de terugbetaling van de kosten voor gezondheidszorg. Ik zou graag weten welke bepalingen van toepassing zijn op meerderjarige personen met een aangeboren handicap, waarvan de ouders, die oorlogsinvaliden waren, overleden zijn. De wet van 18 mei 1998 wijzigd de wet van 1969 en het begrip 'kind van een oorlogsinvaliden dat lichamelijk niet in staat is om in zijn onderhoud te voorzien', is er niet meer in opgenomen. Hoe moeten we dan reageren op bepaalde toestanden waarvan het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden op de hoogte is gebracht en waarvoor tot op heden geen goede oplossing werd gevonden: het gaat om kinderen ouder dan 21 die lijden aan trisomie en wier vader onlangs is overleden. Het gaat wel degelijk om oorlogswaas.

08.02 Minister André Flahaut (Frans): De wet van 1 juli 1969 bepaalt dat de kosten voor gezondheidszorg aan de oorlogsinvaliden en oorlogswaas worden terugbetaald tot de leeftijd van 21 jaar. Het is de gerechtelijk-geneeskundige dienst die de arbeidsongeschiktheid vaststelt. Wij zijn inderdaad op de hoogte van twee ongelukkige gevallen van personen bij wie de arbeidsongeschiktheid destijds niet werd vastgesteld. De wet van 1998 heeft het begrip 'kind dat lichamelijk niet in staat is om in zijn onderhoud te voorzien', niet hernomen. Indien u me daarover een brief had gestuurd, dan hadden we dat probleem nauwkeurig kunnen bestuderen. Naar mijn weten gaat het maar om die twee gevallen. We hadden daarvoor een oplossing kunnen vinden.

08.03 Olivier Chastel (MR): Sinds de wet van

Des efforts ont été demandés à la Belgique dans quatre de ces domaines: la protection NBC, le déploiement d'unités d'appui au combat, l'approvisionnement au cours de vols et l'AGS (*Air-Ground Surveillance*). La Belgique avait déjà tenu compte des deux premiers domaines dès avant septembre 2001. Les deux autres ne feront l'objet d'un engagement que si les implications financières sont clairement définies.

07.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Il nous faudra attendre de connaître le coût.

L'incident est clos.

08 Question de M. Olivier Chastel au ministre de la Défense sur "la reconnaissance comme orphelins de guerre" (n° A324)

08.01 Olivier Chastel (MR): La loi du 1^{er} juillet 1969 fixe le droit des invalides et des orphelins de guerre en matière de remboursement des frais de soins de santé. J'aimerais connaître les dispositions s'appliquant aux personnes majeures, handicapées dès leur naissance, dont les parents, invalides de guerre, sont décédés. La loi du 18 mai 1998 modifie la loi de 1969 et ne reprend plus la notion d'enfant d'invalides de guerre physiquement incapable de pourvoir à sa subsistance. Comment prendre en compte, alors, certaines situations portées à la connaissance de l'Institut national des Invalides de guerre et restées sans solution satisfaisante: il s'agit du cas d'enfants trisomiques âgés de plus de 21 ans et dont le père vient de décéder. Il s'agit bien d'orphelins de guerre.

08.02 André Flahaut, ministre (en français): La loi du 1^{er} juillet 1969 dispose que les frais de soins de santé seront remboursés aux invalides et orphelins de guerre jusqu'à l'âge de 21 ans. L'incapacité doit avoir été constatée par l'Office médico-légal. Nous avons effectivement connaissance de deux cas très malheureux dont l'incapacité n'a pas été constatée à l'époque. La loi de 1998 ne reprend plus cette notion d'enfants «physiquement incapables de pourvoir à leur subsistance». Si vous m'aviez adressé un courrier, nous aurions pu examiner cette question en détail. Il n'existe à ma connaissance que ces deux cas. Nous aurions pu trouver des solutions à ces cas particuliers.

08.03 Olivier Chastel (MR): Depuis que la loi de

1969 werd gewijzigd, genieten de mensen waarop deze vraag betrekking heeft niet langer bescherming. Het komt het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden toe om u op de hoogte te brengen van die twee geïsoleerde gevallen. Ik heb de directeur van die instelling gevraagd u daarvan op de hoogte brengen.

08.04 Minister **André Flahaut** (*Frans*) : Dat is niet gebeurd, en de directeur is dus in de fout gegaan! Gelieve mij zelf die dossiers te bezorgen, de directeur van het Instituut heeft immers al voldoende blijk gegeven van zijn onbekwaamheid.

Het incident is gesloten.

09 **Vraag van de heer Ludo Van Campenhout aan de minister van Landsverdediging over "de opleiding tot piloot bij de luchtmacht" (nr. A142)**

09.01 **Ludo Van Campenhout** (VLD): Veel piloten in opleiding voor de luchtmacht vallen af in het eerste jaar. De kandidaten hebben nochtans een zware selectie en een loodzware training achter de rug.

Hoe hoog is het slaagpercentage in het eerste jaar? Hoe hoog is het in andere NAVO-landen? Hoe zijn de eventuele verschillen te verklaren?

09.02 Minister **André Flahaut** (*Nederlands*): Het slaagpercentage is 40 tot 50 percent. In andere NAVO-landen is dat ongeveer 80 percent. Andere landen selecteren strenger bij het begin op basis van een screening. Die test zal ook in België worden ingevoerd. Het verschil in slaagpercentage zal grondig worden onderzocht. De resultaten zullen u worden bezorgd.

09.03 **Ludo Van Campenhout** (VLD): Het verschil in slaagpercentage is te frappant om het te negeren. Wanneer kan ik de resultaten verwachten?

09.04 Minister **André Flahaut** (*Frans*) : Wij gaan stilaan over naar een systeem dat nauw aanleunt bij dat van de NAVO.

Het incident is gesloten.

10 **Samengevoegde vragen van - de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de internationale veiligheidsmacht in Afghanistan" (nr. A357)**

1969 a été modifiée, les personnes concernées par cette question ne tombent plus sous le couvert de sa protection. C'est à l'Institut national des invalides de guerre de vous informer de ces deux cas isolés. J'ai demandé au directeur de l'Institut national des invalides de guerre de vous en informer.

08.04 **André Flahaut**, ministre (*en français*) : Cela n'a pas été fait, il y a donc faute dans le chef du directeur! Transmettez-moi ces dossiers vous-même, le directeur de l'Institut a suffisamment démontré son incompétence.

L'incident est clos.

09 **Question de M. Ludo Van Campenhout au ministre de la Défense sur "la formation de pilote à la force aérienne" (n° A142)**

09.01 **Ludo Van Campenhout** (VLD): De nombreux pilotes en formation à l'armée de l'air échouent en première année. Les candidats ont pourtant subi une sélection sévère et un entraînement des plus difficiles.

Quel est le pourcentage de réussite en première année? Quel est ce pourcentage dans les autres pays de l'OTAN? Comment peut-on expliquer les divergences éventuelles?

09.02 **André Flahaut**, ministre (*en néerlandais*): Le pourcentage de réussite est de l'ordre de 40 à 50 pour cent, contre 80 pour cent dans les autres pays de l'OTAN. Ceux-ci procèdent à une sélection plus sévère dès le début, sur la base d'un examen préalable des candidatures. Ce système sera également instauré en Belgique. Cette différence au niveau des pourcentages de réussite sera minutieusement analysée et les résultats de cette analyse vous seront communiqués.

09.03 **Ludo Van Campenhout** (VLD): La différence en ce qui concerne les pourcentages de réussite est trop importante que pour pouvoir être ignorée. Quand pourra-t-on disposer des résultats?

09.04 **André Flahaut**, ministre (*en français*) : Nous sommes en train de basculer dans un système proche de celui de l'OTAN.

L'incident est clos.

10 **Questions jointes de - M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les forces de sécurité internationales en Afghanistan" (n° A357)**

- de heer Pieter De Crem aan de minister van Landsverdediging over "het Belgisch engagement in Afghanistan" (nr. A362)

10.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Volgens de pers werd de minister door zijn Nederlandse collega gepolst in welke mate België steun kon bieden bij de overname van het bevel van de Internationale Veiligheidsmacht in Afghanistan door Nederland en Duitsland. Dezelfde vraag werd ook gesteld aan de Luxemburgse minister van Defensie. De minister beloofde hierbij medische en transportsteun, logistieke steun en zelfs elite-eenheden. Maar zijn budget voor 2003 laat hem slechts toe 500 militairen gedurende één jaar in te zetten in het buitenland, ofwel 1000 militairen gedurende zes maanden. Gelet op de aanwezigheid in Kosovo met 800 soldaten, wil ik de minister vragen in hoeverre dit engagement realistisch is.

10.02 Pieter De Crem (CD&V): De minister heeft de internationale coalitie in Afghanistan ondersteuning door Belgische manschappen beloofd. Kan hij toelichten wat deze ondersteuning inhoudt en hoe ze betaald zal worden? Wat zijn de gevolgen van deze beslissing voor de reeds lopende internationale opdrachten van het Belgische leger, vooral in Kosovo?

10.03 Minister André Flahaut (Nederlands): De operatie zal onder leiding van Nederland en Duitsland starten op 15 februari 2003. Op dit moment zijn we in het stadium van de behoefteanalyse en de vaststelling van de bijdragen per natie. De volgende stap is de Force Generation Conference van einde november waar de individuele bijdragen worden getoetst.

Het is vandaag dus voorbarig om te speculeren over de mogelijke Belgische bijdrage. Uiteraard zal een eventuele Belgische deelname afhangen van een beslissing door de regering. Die zal zich bij haar beslissing beraden over de budgettaire gevolgen en de gevolgen voor andere internationale opdrachten.

(Frans) Volgens de nota zullen wij dus deelnemen aan de operaties in Afghanistan, maar over de modaliteiten wordt nog met Duitsland en Nederland onderhandeld.

Het aantal Belgische manschappen in Kosovo zal worden afgebouwd. De juiste timing ligt nog niet vast, maar we willen het huidige aantal van 800

- M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "l'engagement de la Belgique en Afghanistan" (n° A362)

10.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Selon la presse, le ministre a été interrogé par son homologue néerlandais pour savoir dans quelle mesure la Belgique pouvait fournir un appui dans le cadre de la reprise du commandement de la force de sécurité internationale en Afghanistan par les Pays-Bas et l'Allemagne. La même question a également été adressée au ministre luxembourgeois de la Défense. Le ministre s'est engagé à fournir une aide médicale et en matière de transport, un appui logistique et même des unités d'élite. Or, son budget pour 2003 ne lui permet d'envoyer que 500 militaires à l'étranger pendant un an ou 1000 militaires pendant six mois. Eu égard à la présence de 800 soldats au Kosovo, je voudrais demander au ministre dans quelle mesure son engagement est réaliste.

10.02 Pieter De Crem (CD&V): Le ministre a promis de soutenir la coalition internationale en Afghanistan en envoyant des effectifs belges. Peut-il expliquer en quoi ce soutien consistera et comment il sera financé? Quelle est l'incidence de cette décision sur les missions internationales des forces armées belges déjà en cours, en particulier au Kosovo?

10.03 André Flahaut, ministre (en néerlandais) : L'opération débutera le 15 février 2003, sous la conduite des Pays-Bas et de l'Allemagne. Nous nous trouvons actuellement dans la phase de l'analyse des besoins et de la fixation des cotisations par nation. L'étape suivante sera la Force Generation Conference de fin novembre au cours de laquelle on contrôlera les cotisations individuelles.

Il est donc prématuré de spéculer aujourd'hui à propos d'une éventuelle contribution belge. Il est clair que la décision à propos d'une participation belge devra être prise par le gouvernement. Celui-ci tiendra compte dans ce cadre des conséquences budgétaires et des conséquences pour d'autres missions internationales.

(En français) La note prévoit que nous participerons aux opérations en Afghanistan, mais les modalités sont encore en discussion avec l'Allemagne et les Pays-Bas.

Nous allons réduire notre participation au Kosovo. Le rythme n'est pas encore déterminé mais nous comptons passer de 800 hommes à l'heure actuelle

manschappen tegen begin 2003 tot 650 terugbrengen en deze tendens in 2003 voortzetten. Wij zijn niet de enigen. De NAVO is van plan het aantal manschappen in Kosovo van 30.000 tot 15.000 terug te schroeven. Dit compenseert gedeeltelijk de verlegging van het actieterrein naar Afghanistan.

10.04 Pieter De Crem (CD&V): Start de operatie in februari 2003 of 2004?

10.05 Minister André Flahaut (*Nederlands*): In 2003. Het gaat dus om een zeer korte termijn.

10.06 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Hoewel de operatie zich nog in de voorbereidingsfase bevindt, heeft de regering er duidelijk voor gekozen troepen te sturen naar Afghanistan. Ik ben daar absoluut geen voorstander van. In Kosovo gaat het nog om Europese belangen, maar naar Afghanistan gaan we enkel en alleen om de Amerikanen te helpen. Ik maak dan ook het grootste voorbehoud.

Het incident is gesloten.

11 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Landsverdediging over "de dreiging tot een aanslag op de basis van Kleine Brogel en Glons" (nr. A340)
- de heer Pieter De Crem aan de minister van Landsverdediging over "het al dan niet bestaan van rampenplannen voor militaire basissen" (nr. A347)
- de heer Peter Vanhoutte aan de minister van Landsverdediging over "de bestrijding van rampen op en rond de basis van Kleine Brogel" (nr. A354)

11.01 Frieda Brepoels (VU&ID): Ik heb de minister al eerder ondervraagd over de beveiliging van de basis van Kleine Brogel en die van Glons tegen terroristische aanslagen. Sinds het gevangenisinterview met de heer Trabelsi zijn beide bases in verhoogde staat van paraatheid gebracht. Uit verschillende verklaringen in de pers valt echter op te maken dat er van coördinatie met de civiele hulpdiensten niet veel sprake is.

Bevestigt de minister de verhoogde staat van paraatheid? Wat houdt die precies in? Op welke wijze bereidt de militaire overheid zich voor op een eventuele terroristische aanslag? Welke diensten zijn bij deze voorbereiding betrokken? Beperkt de verantwoordelijkheid van de militaire overheid zich

à 650 hommes début 2003 et poursuivre cette diminution en 2003. Nous ne sommes pas les seuls. L'Otan envisage ainsi de passer de 30.000 à 15.000 hommes au Kosovo. Cela permettra de compenser partiellement le nouvel engagement en Afghanistan.

10.04 Pieter De Crem (CD&V): L'opération démarrera-t-elle en février 2003 ou 2004?

10.05 André Flahaut, ministre (*en néerlandais*): En 2003. Le délai est donc très court.

10.06 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Bien que cette opération se trouve encore dans la phase préparatoire, le gouvernement a clairement opté pour l'envoi de troupes en Afghanistan. J'y suis absolument opposé. Alors qu'au Kosovo des intérêts européens sont en jeu, le seul but de l'envoi de troupes belges en Afghanistan consiste à aider les Américains. J'émet dès lors les plus grandes réserves à ce propos.

L'incident est clos.

11 Questions jointes de

- Mme Frieda Brepoels au ministre de la Défense sur "la menace d'un attentat contre les bases de Kleine Brogel et Glons" (n° A340)
- M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "l'existence ou non de plans catastrophe spécifiques pour les bases militaires" (n° A347)
- M. Peter Vanhoutte au ministre de la Défense sur "les moyens de lutte contre les catastrophes sur et à proximité de la base de Kleine Brogel" (n° A354)

11.01 Frieda Brepoels (VU&ID): J'ai déjà interrogé le ministre sur les mesures de sécurité mises en œuvre aux bases de Kleine Brogel et de Glons pour lutter contre les attentats terroristes. Ces deux bases ont été placées en état de vigilance accrue depuis l'entretien réalisé en prison avec Monsieur Trabelsi. Nous pouvons toutefois déduire de plusieurs déclarations diffusées par la presse qu'il n'est pas question d'une coopération soutenue avec les services de secours civils.

Le ministre confirme-t-il l'état de vigilance accrue? Quelles en sont précisément les implications? Comment les autorités militaires se préparent-elles à un éventuel attentat terroriste? Quels services sont-ils mobilisés dans le cadre de cette préparation? La responsabilité des autorités

tot de basis zelf? Welke inbreng wordt verwacht van nationale en provinciale hulpdiensten? Hoe worden deze diensten op hun taak voorbereid en hoe worden ze geïnformeerd? Hoe gebeurt de communicatie met de bevolking?

11.02 Pieter De Crem (CD&V): Volgens de Hasseltse brandweercommandant is Limburg niet voorbereid op een eventuele terroristische aanslag op de basis in Kleine Brogel. De minister verklaart echter dat er zowel in Kleine Brogel als in Florennes en Brussel wordt samengewerkt met de brandweer.

Welke overheden zijn bij een terroristische aanslag op een militaire installatie betrokken bij de bestrijding van de ramp? In welke mate is een militaire basis uitgerust voor de bestrijding van de gevolgen van een aanslag? Welke eenheden worden daarvoor ingeschakeld en hoe worden ze opgeleid? Is er samenwerking met de Amerikaanse militaire overheden? Bestaat er een specifieke taakverdeling tussen Belgen en Amerikanen? Werden de burgerlijke overheden geïnformeerd over het soort en de hoeveelheid wapens op de betrokken basis? Zo ja, werd hiervoor de geëigende procedure toegepast?

11.03 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Bij kernwapens bestaat er altijd een kans op een explosie door toevallige omstandigheden. Ondanks het bestaan van inspectierapporten over Kleine Brogel van de Amerikanen zelf, al dan niet in samenwerking met de Belgen, zitten er lacunes in de noodplannen voor wanneer een incident zich zou voordoen. Het is schrijnend dat er scenario's bestaan om ongevallen in kerncentrales op te vangen, terwijl er voor Kleine Brogel in niets is voorzien. Ik maak me daarbij niet zozeer zorgen om een terroristische aanslag, maar om de reële risico's verbonden aan de opslag van kernwapens op zich.

Bestaat er een lijst van mogelijke scenario's? Wat zijn de gevolgen voor de omwonenden in geval van een *worst case* -scenario? Werden zij van de risico's op de hoogte gebracht of kunnen zij daarover informatie verkrijgen, zoals de omwonenden van Sevesobedrijven toch ook worden geïnformeerd? Weten zij welke perimeter onmiddellijk moet worden ontruimd in geval van een ernstig nucleair incident op de basis?

Hoe verloopt de samenwerking met de civiele diensten? Weten zij welke producten opgeslagen liggen in Kleine Brogel? Beschikken de militairen

militaires se limite-t-elle à la base? Quelle contribution attend-on de la part des services de secours nationaux et provinciaux? Comment ces services sont-ils préparés à leur tâche et comment sont-ils informés? Comment se déroule la communication vers la population?

11.02 Pieter De Crem (CD&V): Selon le commandant des pompiers de Hasselt, le Limbourg n'est pas préparé à un attentat terroriste éventuel contre la base de Kleine Brogel. Le ministre affirme pourtant qu'il y a une collaboration avec les pompiers, tant à Kleine Brogel qu'à Florennes et Bruxelles.

En cas d'attaque terroriste contre une installation militaire, quelles autorités devront-elles faire face à la catastrophe? Dans quelle mesure une base militaire est-elle équipée pour réagir aux conséquences d'un attentat? Quelles sont les unités concernées et comment sont-elles formées? Y a-t-il une collaboration avec les autorités militaires américaines? Existe-t-il une répartition spécifique des tâches entre Belges et Américains? Les autorités civiles ont-elles été informées du type et de la quantité d'armes se trouvant sur la base concernée? Dans l'affirmative, a-t-on appliqué dans ce cadre la procédure appropriée?

11.03 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): En ce qui concerne les armes nucléaires, le risque d'une explosion accidentelle n'est jamais exclu. En dépit des rapports d'inspection établis à propos de *Kleine Brogel* par les Américains eux-mêmes, en collaboration ou non avec les Belges, les plans d'urgence prévus en cas d'incident présentent des lacunes. Il est navrant de constater que des scénarios ont été élaborés pour réagir en cas d'accident dans les centrales nucléaires mais que rien n'a été prévu pour *Kleine Brogel*. Je ne redoute pas véritablement un attentat terroriste mais le stockage d'armes nucléaires présente en soi des risques réels.

Une liste des scénarios possibles a-t-elle été établie? Quelles seraient les conséquences pour les riverains si le pire devait se produire? A l'instar des riverains des entreprises classées Seveso, ceux de *Kleine Brogel* ont-ils été informés des risques ou peuvent-ils obtenir des informations à ce sujet? Connaissent-ils le périmètre à évacuer immédiatement en cas d'incident nucléaire majeur à la base?

Qu'en est-il de la coopération avec les services civils? Ceux-ci connaissent-ils la nature des produits entreposés à *Kleine Brogel*? Les militaires

zelf over materiaal om een nucleaire ramp het hoofd te bieden? Zijn er gezamenlijke oefeningen tussen burgerlijke en militaire hulpverleners?

Weet de Belgische regering welk materiaal de Amerikanen stockeren in Kleine Brogel? Wordt dat gecontroleerd? Zo ja, wie is daarvoor verantwoordelijk en zo nee, waarom niet?

11.04 Minister **André Flahaut** (*Nederlands*): Kleine Brogel en Glons zijn in een verhoogde staat van paraatheid. Dit betekent onder meer een verscherpte controle van de voertuigen, het dragen van scherfwerende vesten door de schildwachten en de plaatsing van elektronische sensoren.

De bevoegdheid van de militaire overheid is echter beperkt tot het militaire domein. Voor incidenten daarbuiten wordt een beroep gedaan op burgermiddelen.

Het rampenplan voor Kleine Brogel werd doorgegeven aan de arrondissementscommissaris, de federale politie, de dienst 100 van Hasselt en de omliggende brandweerdiensten. Bij een interventie op de basis zelf staat een verbindingsofficier in voor de samenwerking tussen de militairen en de hulpdiensten. Jaarlijks vinden gezamenlijke oefeningen plaats met de lokale hulpdiensten.

Geregeld wordt, in het kader van maatregelen tegen het terrorisme, informatie uitgewisseld tussen de Belgische en Amerikaanse veiligheidsdienst en wordt de beveiliging van de basis beurtelings door Amerikaanse en Belgische militairen gecoördineerd.

De communicatie met de bevolking gebeurt via het gemeentebestuur.

11.05 **Frieda Brepoels** (VU&ID): Dit antwoord is zo mogelijk nog beperkter dan het antwoord dat ik daarstraks kreeg van de minister van Binnenlandse Zaken.

De bevoegdheid van de militaire overheid mag dan beperkt zijn tot het militaire domein, maar wat zijn de gevolgen voor de omgeving van eventuele aanslagen op dat domein? Informatie-uitwisseling tussen militaire en civiele overheden is cruciaal.

11.06 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Ik had

disposent-ils eux-mêmes du matériel nécessaire pour faire face à une catastrophe nucléaire ? Des exercices communs sont-ils organisés entre les services militaires et civils d'aide médicale ?

Le gouvernement connaît-il la nature du matériel stocké par les Américains sur la base de *Kleine Brogel* ? Des contrôles y sont-ils effectués ? Dans l'affirmative, qui en assume la responsabilité ? Dans la négative, pourquoi aucun contrôle n'est-il prévu ?

11.04 **André Flahaut**, ministre (*en néerlandais*): Kleine Brogel et Glons se trouvent en état d'alerte renforcé. Cela suppose notamment un contrôle plus approfondi des véhicules, le port de gilets pare-éclats par les sentinelles et le placement de capteurs électroniques.

La compétence des autorités militaires se limite toutefois au domaine militaire. Les incidents se produisant en dehors de cette zone doivent être réglés à l'aide de moyens civils.

Le plan catastrophe élaboré pour la base de Kleine Brogel a été transmis au commissaire d'arrondissement, à la police fédérale, au service 100 de Hasselt et aux services d'incendie des environs. En cas d'intervention sur la base elle-même, un officier de liaison est chargé de régler la coopération entre les militaires et les services de secours. Des exercices communs sont organisés chaque année avec les services de secours locaux.

Dans le cadre des mesures contre le terrorisme, les services de sécurité belge et américain échangent régulièrement des informations et la sécurité de la base est coordonnée à tour de rôle par les militaires belges et américains.

La communication vis-à-vis de la population est assurée par l'administration communale.

11.05 **Frieda Brepoels** (VU&ID): Pour autant que ce soit possible, cette réponse est encore plus succincte que celle que j'ai obtenue tout à l'heure du ministre de l'Intérieur.

Les compétences des autorités militaires sont peut-être limitées au domaine militaire, mais quelles seraient les conséquences, pour la zone alentour, d'éventuels attentats dirigés contre ce domaine ? L'échange d'informations entre les autorités militaires et civiles revêt une importance capitale.

11.06 **André Flahaut**, ministre (*en français*) : J'ai

nochtans gezegd dat het rampenplan was meegedeeld aan de brandweer, de dienst 100 en de arrondissementscommissaris.

11.07 Frieda Brepoels (VU&ID): De rampenplannen zijn er. Maar de verantwoordelijken van de brandweerkorpsen en van de dienst 100 die in geval van een ramp zullen moeten optreden, melden dat in die plannen geen aandacht wordt geschonken aan een mogelijke nucleaire ramp.

Het gemeentebestuur zou met de bevolking moeten communiceren, maar de betrokkenen zijn zelf niet geïnformeerd.

Ik betreur de nonchalante manier waarop de minister met dit probleem omgaat. De gevolgen van een eventuele ramp zullen buiten de grenzen van Limburg voelbaar zijn. De bevolking heeft recht op correcte informatie.

11.08 Pieter De Crem (CD&V): Het gaat voor ons over een kwalitatieve benadering van de veiligheid. Het ordewoord is blijkbaar 'wachten'. Indien er zich een ongeval of aanslag in Kleine Brogel zou voordoen, moeten de hulpdiensten wachten tot ze groen licht krijgen van de militairen en de overheid. Ik begrijp dat de minister zich in het spanningsveld van militaire geheimen enerzijds en het informeren van de parlementsleden anderzijds bevindt, maar hij had ons toch wel iets meer kunnen vertellen.

11.09 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Er bestaat een boek met alle mogelijke scenario's bij nucleaire rampen. Wat ik daarover hoorde van militairen, hulpdiensten en civiele bescherming doet me het ergste vrezen. Het antwoord van de minister vandaag stelde ons niet echt gerust: zijn bevoegdheden zijn beperkt, de militairen zijn maar verantwoordelijk tot aan de grenzen van de militaire basis. Ik vrees dus dat de hulpverlening bij een nucleaire catastrofe in Kleine Brogel even catastrofaal zou zijn als de ramp zelf. Wellicht moet ik de premier zelf eens interpellieren over deze kwestie.

11.10 Pieter De Crem (CD&V): Ik stel voor dat de voorzitter een verzoek indient om de bases waar grote dreigingen bestaan, te bezoeken.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.05 uur.

pourtant dit que le plan catastrophe avait été communiqué aux pompiers, au service 100 et au commissaire d'arrondissement !

11.07 Frieda Brepoels (VU&ID): Les plans catastrophe existent. Mais les responsables des corps d'incendie et du service 100 devront intervenir et indiquer que ces plans ne tiennent pas compte de l'éventualité d'une catastrophe nucléaire.

L'administration communale devrait communiquer avec la population mais les intéressés eux-mêmes ne sont pas informés.

Je déplore la nonchalance avec laquelle le ministre traite ce problème. Les effets d'une possible catastrophe nucléaire se feraient sentir au-delà des limites du Limbourg. La population a le droit d'être correctement informée.

11.08 Pieter De Crem (CD&V): Il s'agit à notre estime d'une approche qualitative de la sécurité. Manifestement, le mot d'ordre est "attendre". Si un accident se produisait à Kleine Brogel ou si la base faisait l'objet d'une attaque, les services d'urgence devraient attendre le feu vert des militaires et du gouvernement pour intervenir. Je comprends que le ministre soit tenaillé entre le respect du secret militaire et l'information due aux membres de la Chambre mais il aurait tout de même pu nous en dire un peu plus.

11.09 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Un document énumère tous les scénarios possibles en cas de catastrophe nucléaire. Les propos tenus par les militaires, les services de secours et la protection civile me font craindre le pire. La réponse apportée aujourd'hui par le ministre ne nous rassure pas vraiment : ses compétences sont limitées et la responsabilité des militaires s'arrête aux limites de la base militaire. J'ai bien peur qu'en cas de catastrophe nucléaire à Kleine Brogel, les secours ne soient aussi désastreux que la catastrophe elle-même. Sans doute vais-je devoir interpellier le premier ministre en personne sur cette question.

11.10 Pieter De Crem (CD&V): Je propose que le président introduise une demande visant à nous permettre de visiter les bases militaires à risques.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 17.05 heures.

